

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU

行政長官辦公室

GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

第135/2000號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 135/2000

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據七月二十四日第134/2000號行政長官批示第七款的規定，作出本批示。

獨一款——委任王增揚學士為澳門特別行政區駐北京辦事處籌設委員會主席，為期一年，自本批示簽署之日起計算。

二零零零年七月二十五日

行政長官 何厚鏞

二零零零年七月二十六日於行政長官辦公室

辦公室主任 何永安

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos do n.º 7 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 134/2000, de 24 de Julho, o Chefe do Executivo manda:

Único. É nomeado o licenciado Wang Zeng Yang para exercer as funções de presidente da Comissão Instaladora da Delegação da Região Administrativa Especial de Macau em Pequim, pelo período de um ano, contado da data de assinatura do presente despacho.

25 de Julho de 2000.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 26 de Julho de 2000. —
O Chefe do Gabinete, *Ho Veng On*.

經濟財政司司長辦公室

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ECONOMIA
E FINANÇAS

第84/2000號經濟財政司司長批示

Despacho do Secretário para a Economia
e Finanças n.º 84/2000

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據三月十一日第14/96/M號法令核准的澳門金融管理局組織章程第四條第二款a項、第十四條及第十五條第一款的規定，以及行使二零零零年二月二十八日第12/2000號行政命令第一款所授予的權限，作出本批示。

一、任命林品莊學士及劉本立學士為澳門金融管理局監察委員會委員。

二、本批示自二零零零年七月十四日起開始生效。

二零零零年七月十四日

經濟財政司司長 譚伯源

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos do disposto na alínea a) do n.º 2 do artigo 4.º, do artigo 14.º e do n.º 1 do artigo 15.º, todos do estatuto da Autoridade Monetária de Macau (AMCM), aprovado pelo Decreto-Lei n.º 14/96/M, de 11 de Março, e no uso da competência delegada pelo n.º 1 da Ordem Executiva n.º 12/2000, de 28 de Fevereiro, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

1. São nomeados para integrarem a Comissão de Fiscalização da AMCM os licenciados Lam Bun Jong e Lao Pun Lap.

2. O presente despacho produz efeitos desde 14 de Julho de 2000.

14 de Julho de 2000.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Tam Pak Yuen*.

第85/2000號經濟財政司司長批示

Despacho do Secretário para a Economia
e Finanças n.º 85/2000

經濟財政司司長行使二零零零年二月二十八日第12/2000號行政命令中第一款所述關於權限授予的規定，並按三月十一日第14/96/M號法令通過之澳門金融管理局組織章程中第四條第二款a

Ao abrigo do disposto na alínea a) do n.º 2 do artigo 4.º, do artigo 14.º e dos n.ºs 1 a 4 do artigo 15.º, todos do Estatuto da Autoridade Monetária de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei

項、第十四條以及第十五條第一款至第四款的規定，委任 António José Félix Pontes 學士自二零零零年八月十六日起繼續擔任澳門金融管理局行政委員會委員職務。

二零零零年六月十五日

經濟財政司司長 譚伯源

嘉 獎

謝友棧學士在擔任澳門金融管理局監察委員會委員期間，一向表現稱職，克盡己任，堪獲嘉獎。

在他擔任該職務逾十年間，其專業精神、高度責任感及良好的人際關係，均值得各人的尊重和愛戴。

基此，謝友棧學士獲公開嘉獎是實至名歸的。

二零零零年七月十四日

經濟財政司司長 譚伯源

Sylvia Isabel Jacques 學士自一九九九年九月一日起擔任澳門金融管理局監察委員會委員期間，一向衷誠合作，表現稱職，堪獲嘉獎。

同時，她對澳門金融管理局的工作真誠投入，本人對此高度讚揚，並公開嘉獎 Sylvia Isabel Jacques 學士。

二零零零年七月十四日

經濟財政司司長 譚伯源

二零零零年七月二十六日於經濟財政司司長辦公室

辦公室主任 李崇汾

保 安 司 司 長 辦 公 室

第 88/2000 號保安司司長批示

卓越功績獎

司法警察局二等偵查員謝潤芳小姐，具有高尚的品性，為該局一名建樹良多的司警人員。她在執行職務時，以市民的生命、

n.º 14/96/M, de 11 de Março, e no uso da competência delegada nos termos do n.º 1 da Ordem Executiva n.º 12/2000, de 28 de Fevereiro, nomeio o licenciado António José Félix Pontes para continuar a exercer o cargo de membro do Conselho de Administração da Autoridade Monetária de Macau, com efeitos a partir de 16 de Agosto de 2000.

15 de Junho de 2000.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Tam Pak Yuen*.

Louvores

Louvo o licenciado Paul Tse Fan, pela forma competente e extremamente empenhada como desempenhou as suas funções de vogal da Comissão de Fiscalização da Autoridade Monetária de Macau.

O profissionalismo e o elevado sentido de responsabilidade com que sempre exerceu o seu cargo ao longo de mais de dez anos, aliados à qualidade de relacionamento humano que evidenciou, reconheceram-lhe a estima e o respeito de todos quantos com ele contactaram.

Pelas razões enunciadas, é de inteira justiça que seja conferido público louvor ao licenciado Paul Tse Fan.

14 de Julho de 2000.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Tam Pak Yuen*.

Louvo a licenciada Sylvia Isabel Jacques, pela colaboração e competência com que desempenhou, desde 1 de Setembro de 1999, as funções de vogal da Comissão de Fiscalização da Autoridade Monetária de Macau.

Atendendo ainda ao efectivo interesse demonstrado no acompanhamento da actividade desta instituição, é-me grato manifestar-lhe o meu reconhecimento e apreço pessoais e, simultaneamente, conferir público louvor à licenciada Sylvia Isabel Jacques.

14 de Julho de 2000.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Tam Pak Yuen*.

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças, aos 26 de Julho de 2000. — O Chefe do Gabinete, *Lei Song Fan*.

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A SEGURANÇA

Despacho do Secretário para a Segurança n.º 88/2000

Menção de Mérito Excepcional

A investigadora de 2.ª classe da Polícia Judiciária, Che Ion Fong, possui excelentes qualidades de carácter e constitui um valioso elemento deste organismo policial, enquanto funcionária competente, dedicada e incansável, exercendo as suas funções de